



Por cualquier reclamo o desperfecto dirijase a la tienda Sodimac donde adquirió el producto junto con su comprobante de compra, nuestro servicio de post venta lo asistirá con gusto.

#### ARGENTINA

Teléfono de contacto:  
0810-222-7634  
[www.sodimac.com.ar](http://www.sodimac.com.ar)

#### BRASIL

Telefone para contato:  
0300 7634622  
[www.sodimac.com.br](http://www.sodimac.com.br)

#### CHILE

Teléfono de contacto:  
600 600 4020  
[www.sodimac.cl](http://www.sodimac.cl)

#### COLOMBIA

Teléfono de contacto:  
01 8000 115 150  
[www.homecenter.com.co](http://www.homecenter.com.co)

#### MÉXICO

Teléfono de contacto:  
018005225353

#### PERÚ

Teléfono de contacto:  
4192000  
[www.sodimac.com.pe](http://www.sodimac.com.pe)  
(Maestro) 6310300  
[www.maestro.com.pe](http://www.maestro.com.pe)

#### URUGUAY

Teléfono de contacto:  
0800-7634  
[www.sodimac.com.uy](http://www.sodimac.com.uy)

Importado y/e Distribuido por: **Argentina:** FALABELLA S.A., C.U.I.T. 30-65572582-9 - Suipacha 1111 P. 18 (1008) - Buenos Aires. Tel.: 54-11-4710-5600. - **Brasil:** CONSTRUECOR S.A. - CNPJ: 03.439.316/0038-64 - SAC: 55-11-2065-2500. - **Chile:** SODIMAC S.A., RUT 96.792.430-K. - Av. Pdt. Eduardo Frei M. 3092, Renca, Santiago. Tel.: 56-2-2738-1000 / IMPERIAL S.A., RUT 76.821.330-5, Av. Santa Rosa 7876, La Granja - Santiago - Tel.: 56-2-2399-7000 / FALABELLA RETAIL S.A., RUT 77.261.280-K - Manuel Rodríguez Norte 730, Santiago - Tel.: 600-380-5000 / HIPERMERCADOS TOTTUS S.A., RUT 78.627.210-6 - Nataniel Cox 620 Subterráneo, Santiago - Tel.: 562-827-0211 - **Colombia:** SODIMAC COLOMBIA S.A., Cód. SIC 800242106, NIT. 800.242.106-2 - Carrera 680 N° 80-70, Bogotá, Tel.: 57-1-5460000 / FALABELLA DE COLOMBIA S.A., NIT. 900.017.447-8 - Calle 99 No 11A - 32, No. Reg. SIC: 900017447 - Bogotá - Tel.: 57-1-5878002 Nacional: 01-8000-113252. - **México:** COMERCIALIZADORA SDMHC S.A. de C.V. Avenida Adolfo López Mateos 201, Colonia Santa Cruz Acatlan, Naucalpan De Juárez, Estado de México, C.P. 53150, RFC CSD161207R2A, Tel.: +52 55 5375 9000. - **Perú:** SODIMAC PERÚ S.A., RUC. 20389230724, Av. Angamos Este N° 1805 Int. 2, Surquillo - Lima - Lima, Tel.: 51-1-2119500 / MAESTRO PERÚ S.A., RUC. 20112273922, Jr. San Lorenzo N° 881 (Esg. Angamos con Rep. de Panamá), Surquillo - Lima - Lima, Tel.: 51-1-6111900 / SAGA FALABELLA S.A., RUC: 20100128056, Av. Paseo de la República 3220, San Isidro, Lima - Tel.: 51-01-512-3333 / HIPERMERCADOS TOTTUS S.A., Av. Angamos Este 1805, oficina 5, Piso 10, Surquillo, Lima - RUC: 20508565934 - Tel.: 51-01-513-335 - **Uruguay:** Homecenter Sodimac S.A., RUT 21.699.665 0015 - Plaza Independencia 811, Montevideo, Uruguay - Tel.: 598-2604-7105.



## ENGRAPADORA Y CLAVADORA DE AIRE GRAMPEADOR E PINADOR PNEUMÁTICO



POR FAVOR LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES PARA UN USO SEGURO Y EFECTIVO DE ESTA HERRAMIENTA.

POR FAVOR, LEIA E SIGA AS INSTRUÇÕES. PARA UM USO SEGURO E CORRETO DESTA FERRAMENTA.



## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

**ADVERTENCIA:** Cuando utilice herramientas neumáticas, debe tomar precauciones básicas siempre, para reducir el riesgo de lesión personal.

**POR FAVOR LEA ESTOS IMPORTANTES AVISOS DE SEGURIDAD CON CUIDADO Y ASEGURE EL USO SEGURO Y EFECTIVO DE ESTA HERRAMIENTA.**

1. Mantenga siempre su herramienta de aire limpia y aceiteada. La lubricación es esencial antes de cada uso, para evitar la corrosión interna y una posible falla.
2. Siempre póngase anteojos protectores o anteojos para protegerse de lesiones a los ojos. El operador de la herramienta y todas las personas en el área de trabajo deben usar anteojos protectores con escudo lateral plástico, rígido y permanente.
3. Siempre utilice protección para los oídos para prevenir una posible pérdida auditiva.
4. No tenga puestos relojes, anillos, brazaletes o ropa suelta cuando use herramientas de aire.
5. Siempre asegúrese que su herramienta esté apagada antes de conectar la fuente de aire.
6. Siempre use aire limpio y seco, regulado y comprimido entre 70-110 PSI (4.2-7.7 kg/cm²).
7. Siempre asegúrese que el área de trabajo esté asegurada, dejando que ambas manos puedan controlar la herramienta de aire.
8. Siempre siga los códigos de seguridad descritos por el fabricante del compresor de aire.
9. NUNCA apunte la engrapadora/clavadora a otras personas o a sí mismo.
10. No permita que niños utilicen esta herramienta. Nunca la deje descuidada y conectada a la fuente de aire.
11. No conecte la herramienta a una presión que potencialmente exceda 115 PSI (8 kg/cm²).
12. Solamente use una manguera que esté regulada para un uso bajo presión máxima de trabajo de 150 PSI ó 150% del máximo de presión del sistema, la que sea más grande.
13. NUNCA use oxígeno, dióxido de carbono, gases combustibles o cualquier otro gas embotellado como fuente de poder para esta herramienta; puede resultar en explosión y lesiones personales serias.
14. Siempre conecte la herramienta a la manguera con la fuente de aire con una unión que remueva toda la presión de la herramienta, cuando la unión es desconectada.
15. Siempre asegúrese que sus uniones de aire estén seguras y firmes.
16. Siempre desconecte la herramienta de la manguera de la fuente de aire antes de hacer mantenimiento a la herramienta, limpiar cualquier atolladero en el sujetador, dejar el área de trabajo, mover la herramienta a otra ubicación o pasarle la herramienta a otra persona.
17. NUNCA use una herramienta que esté con una fuga de aire, que tenga partes ausentes o dañadas o que requiera reparación. Asegúrese que todos los tornillos y tapas estén bien sujetos.
18. No use mangueras dañadas, pues pueden causar un efecto "latigazo". Reemplace inmediatamente.
19. NUNCA use la herramienta si el seguro, el gatillo o los resortes son inoperables, no están o están dañados. No adulte o remueva el seguro, el gatillo o los resortes. Haga inspecciones diarias del libre movimiento del mecanismo del seguro.
20. No use la herramienta sin la etiqueta de advertencia. Si la etiqueta no está, está dañada, o es ilegible, contáctese con su Centro de Servicio que se indica en el manual.
21. Solo use repuestos, sujetadores y accesorios recomendados en este manual de instrucciones.

22. No trate de modificar la herramienta para aceptar sujetadores distintos a los especificados.
23. Siempre conecte la herramienta a la fuente de aire después de cargar los sujetadores, para prevenir que el sujetador se dispare durante la conexión. El mecanismo de la herramienta puede encenderse mientras esté conectado a la fuente de aire.
24. Siempre asuma que la herramienta contiene sujetadores. Nunca mantenga la herramienta apuntando a sí mismo u otras personas. No es un juguete. Respete la herramienta como un instrumento de trabajo.
25. No cargue sujetadores con el gatillo o el seguro apretados, para prevenir un disparo sin intención del sujetador.
26. Siempre remueva su dedo del gatillo cuando no esté haciendo actuar a la herramienta. Nunca transporte la herramienta con el dedo en el gatillo; pues puede disparar los sujetadores si el seguro se golpea mientras el gatillo está oprimido.
27. No se extienda más de lo prudente. Párese y apóyese bien, manteniendo el balance cuando opere la herramienta.
28. No sobrecargue la herramienta de aire. Permita que la herramienta opere a su velocidad óptima para máxima eficiencia.
29. Siempre dispare los sujetadores sobre superficies de trabajo únicamente: nunca en materiales demasiado duros para penetrar.
30. Siempre agarre firmemente la herramienta para mantener el control si la herramienta rebota de la superficie de trabajo, mientras el sujetador se está aplicando. Si el elemento de seguridad se toca nuevamente la superficie de trabajo antes de soltar el gatillo, puede que un sujetador indeseado sea disparado.
31. No coloque el anclaje en la parte superior de los otros elementos de sujeción, o con la herramienta en un ángulo demasiado pronunciado: los sujetadores pueden rebotar y causar daños personales.
32. No aplique sujetadores cerca del borde de una pieza de trabajo. La pieza es probable que se parta, permitiendo que el sujetador vuele libre o que rebote, causando lesiones personales.
33. No use tarimas o escaleras para tareas en que cambiar de ubicación implique el uso de tarimas, gradas, escaleras o similares. No use para tareas específicas, como cerrar cajas o contenedores o instalar sistemas de seguridad de transporte en vehículos y vagones.
34. Solamente use este equipo para su uso destinado. No modifique o cambie su diseño.
35. Siempre desconecte la manguera de la fuente de aire cuando la herramienta está en desuso.
36. Cualquier mantenimiento debe ser llevado a cabo únicamente por un técnico calificado.



## REGLAS GENERALES DE SEGURIDAD

**ADVERTENCIA!** Lea, entienda y guarde todas las instrucciones. No seguir todas las instrucciones que se detallan abajo puede resultar en accidentes o daño personal serio. Las advertencias, atenciones e instrucciones discutidas en este manual no pueden cubrir todas las posibles condiciones y situaciones que pueden ocurrir. Se entiende por parte del operario, que el sentido común y la precaución son un factor que no se puede incluir en el producto, pero debe ser provisto por el operario.

### ÁREA DE TRABAJO

1. Mantenga su área de trabajo limpia y bien organizada. Bancos saturados y áreas oscuras invitan a los accidentes.
2. No opere las herramientas neumáticas en ambientes explosivos, como en la presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.
3. Mantenga a los observadores, niños y visitantes, alejados mientras opera la herramienta eléctrica. Las distracciones pueden causar que pierda el control.

### SEGURIDAD PERSONAL

1. Manténgase alerta, observe lo que está haciendo y use el sentido común cuando opere una herramienta. No use la herramienta mientras esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de desatención mientras opera la herramienta puede resultar en una seria lesión personal.
2. Vista apropiadamente. No vista ropa suelta o joyas. Recoja el cabello largo. Mantenga su cabello, ropa y guantes lejos de las partes móviles. Use anteojos protectores cuando opere la máquina. Se recomienda usar anteojos protectores, guantes, zapatos firmes y con suela anti-deslizante y un delantal.



### USO Y CUIDADO DE HERRAMIENTA

1. Use abrazaderas u otros métodos prácticos para asegurar y dar soporte a la pieza de trabajo en una plataforma estable. Sostener el trabajo a mano o contra su cuerpo es inestable y puede llevar a una pérdida de control.
2. No fuerce la herramienta. Use la herramienta correcta para su aplicación. Esta hará el trabajo mejor y de forma más segura al ritmo para el que fue diseñada.
3. No use la herramienta si el gatillo no funciona. Cualquier herramienta que no se puede controlar con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
4. Desconecte la herramienta de la fuente de aire antes de hacer cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar la herramienta. Dichas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de activar la herramienta accidentalmente.
5. Guarde las herramientas sin usar fuera del alcance de los niños y personas no entrenadas. Las herramientas son peligrosas en las manos de usuarios sin entrenamiento. Deben alejarse del área de trabajo.
3. No se extienda demasiado. Mantenga un buen balance y posicionamiento siempre. Eso permite un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.

4. Use equipo de seguridad. Siempre utilice protector para los ojos. Una máscara de polvo, zapatos antideslizantes, casco y protección auditiva deben ser usados para cumplir con las condiciones óptimas de seguridad.

## USO Y CUIDADO DE HERRAMIENTA

1. Use abrazaderas u otros métodos prácticos para asegurar y dar soporte a la pieza de trabajo en una plataforma estable. Sostener el trabajo a mano o contra su cuerpo es inestable y puede llevar a una pérdida de control.
2. No fuerce la herramienta. Use la herramienta correcta para su aplicación. Esta hará el trabajo mejor y de forma más segura al ritmo para el que fue diseñada.
3. No use la herramienta si el gatillo no funciona. Cualquier herramienta que no se puede controlar con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
4. Desconecte la herramienta de la fuente de aire antes de hacer cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar la herramienta. Dichas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de activar la herramienta accidentalmente.
5. Guarde las herramientas sin usar fuera del alcance de los niños y personas no entrenadas. Las herramientas son peligrosas en las manos de usuarios sin entrenamiento. Deben alejarse del área de trabajo.
6. Revise el desalineamiento o la pega de partes móviles, rompimiento de partes y cualquier otra condición que pueda afectar la operación de la herramienta. Si está dañada, llévela a reparar antes de volverla a usar. Muchos accidentes son causados por herramientas mal cuidadas y sin adecuado mantenimiento.
7. Use sólo accesorios recomendados por el fabricante de su herramienta. Accesorios que pueden ser adecuados para una herramienta pueden ser peligrosos al ser usados en otra.

### SERVICIO

1. El servicio a la herramienta debe ser realizado únicamente por personal calificado. El mantenimiento realizado por otras personas puede resultar en riesgo de sufrir lesiones personales.
2. Cuando dé servicio a una herramienta, utilice repuestos idénticos. Siga las instrucciones de la sección de mantenimiento de este manual. Uso de partes no autorizadas o el fallo en el seguimiento de las Instrucciones de Mantenimiento puede crear un riesgo de lesión.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS:



11N6161

11N6211

11N6501

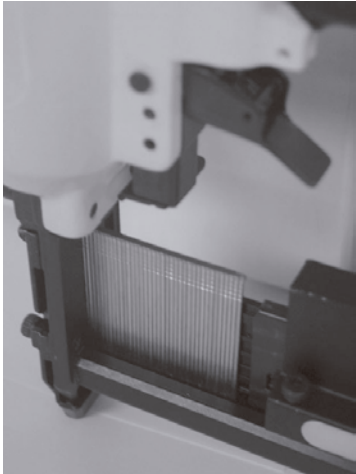
Modelo Número	11N6161	11N6211	11N6501
Capacidad Clavo/Puntilla	N/A	18 Media 20-50mm(25/32"-2") WxT:1.26x1.05mm (0.05" x 0.04")	18 Media 15-50mm(19/32"-2") WxT:1.26 x 1.05 mm (0.05" x 0.04")
Capacidad Grapas	21 Media 6-16mm(1/4"-5/8") Crown:12.9mm(0.5") WxT:0.95x0.66mm (0.037" x 0.026")	18 Media 16-40mm(5/8"-1-5/8") Crown:5.7mm(0.22") WxT:1.26x1.05mm (0.05" x 0.04")	N/A
Presión de Trabajo	90PSI/6.2Bar	90PSI/6.2Bar	90PSI/6.2Bar
AV Requerimiento de Aire	3CFM/85Lt/min <small>0.08 m³/min , 85L/min</small>	3CFM/85Lt/min <small>0.08 m³/min , 85L/min</small>	3CFM/85Lt/min <small>0.08 m³/min , 85L/min</small>
Entrada aire	¼ NPT (6.3 mm) Hembra	¼ NPT (6.3 mm) Hembra	¼ NPT (6.3 mm) Hembra

CONTENIDOS DEL EMPAQUE

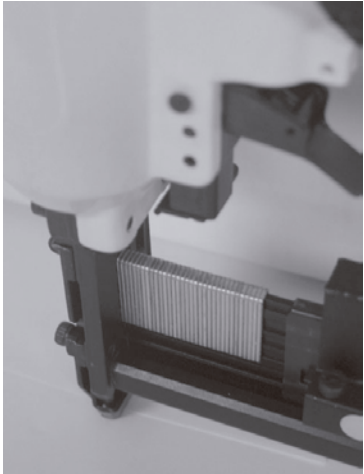
- a. Clavadora / Engrapadora de Aire
- b. Manual de Instrucciones y Lista de Partes
- c. Botella con aceite lubricante
- d. Llave de 3mm
- e. Llave de 4mm
- f. ¼ NPT Acoplador Macho (ya integrado a la unidad)
- g. 3/8 NTPA Acoplador Macho (Accesorio)

OPERACIÓN:

CARGUE LAS GRAPAS INSERTÁNDOLAS



INSERTE LOS CLAVOS Y PUNTILLAS



CARGANDO EL ALMACENADOR

Nota: Siempre desconecte la herramienta de la fuente de aire antes de ajustar o dar mantenimiento.

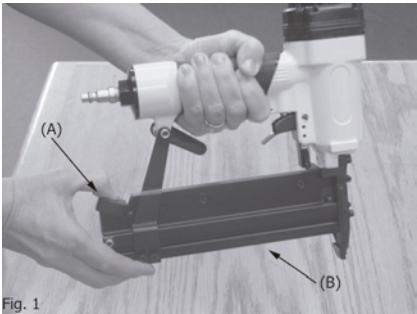


Fig. 1

1. Abra el pestillo del almacenador (A) y abra el cobertor (B). Fig.1.

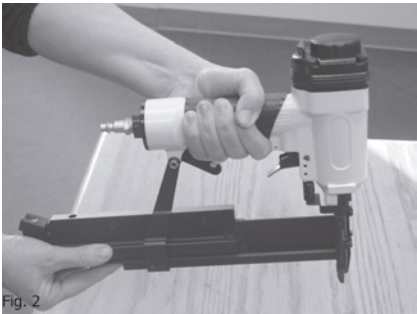
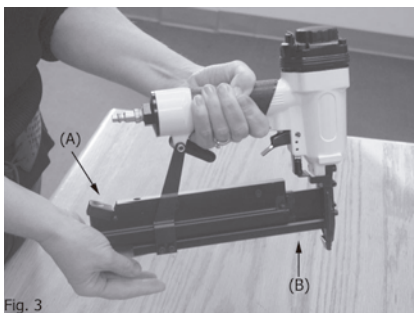


Fig. 2

2. Inserte la fila de sujetadores en el almacenador. Siempre asegúrese que el punto del sujetador mire hacia abajo. Fig. 2.





2. Cierre el cobertor del almacenador (B) hasta que el pestillo (A) esté seguro. Fig.3.

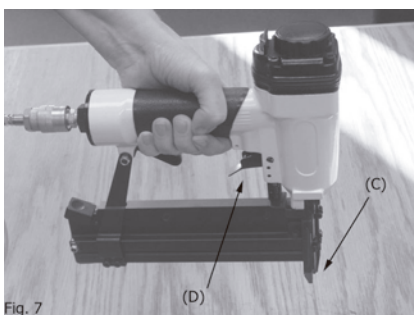


3. Conecte la herramienta a la fuente de aire. Fig.4.  
4. Siempre compruebe que el sujetador penetre hasta la profundidad correcta, conduciéndolo en un pedazo de madera. Si es necesario la presión del aire puede regularse al nivel deseado, entre 90 psi y 110 psi (6.3 kg/cm² y 7.7 kg/cm²).

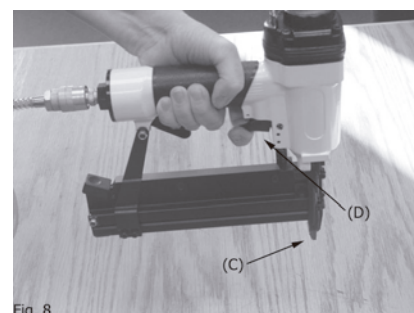
#### REVISANDO LA PALANCA DE SEGURIDAD



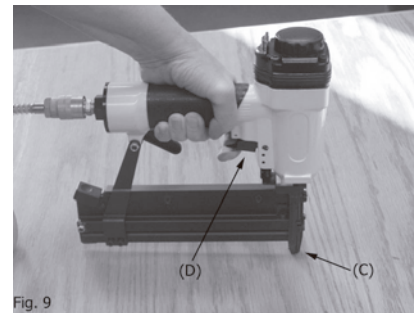
1. Desconecte de la fuente de aire.  
2. Asegúrese que el almacenador esté vacío de sujetadores.  
3. La palanca de seguridad (C) debe poder moverse adentro y afuera sin obstrucción. Fig. 6  
4. Para probar la palanca de seguridad conecte la herramienta a la fuente de aire.



5. Empuje la palanca de seguridad (C) contra el pedazo de madera sin jalar el gatillo (D). La herramienta no debe disparar. Si esto sucede, la herramienta debe ser reparada antes de otro uso. Fig. 7



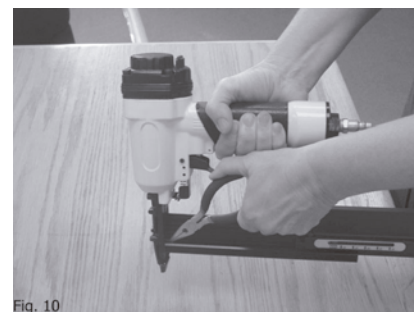
6. Mantenga la herramienta lejos de la pieza de madera. La palanca de seguridad (C) debe retornar a la posición original. Tire del gatillo (D). La herramienta no debe disparar. Si esto sucede, debe ser reparada antes de otro uso. Fig 8.



7. Empuje la palanca de seguridad (C) contra el pedazo de madera y tire del gatillo (D). La herramienta debe disparar, lo que confirmará la operación correcta. Fig 9.

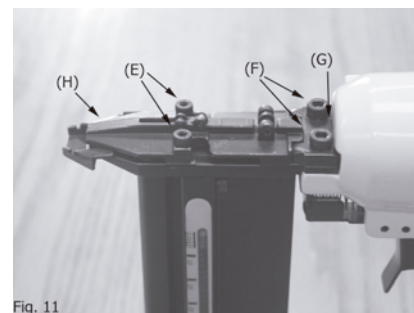
#### LIMPIANDO UN ATOLLADERO DE SUJETADORES

Nota: Siempre desconecte la herramienta de la fuente de aire antes de ajustar o dar mantenimiento.



#### SUJETADOR ATOLLADO DENTRO DEL ALMACENADOR

1. Abra el pestillo del almacenador (A) y tire para abrir la cubierta del almacenador (B). Fig. 1  
2. Remueva el sostenedor que ha causado la obstrucción usando un alicate de pico largo. Fig. 10  
3. Recargue el almacenador con los sujetadores requeridos y cierre de forma segura.



#### SUJETADOR ATOLLADO EN ÁREA DEL PLATO

1. Remueva los tornillos (E) y remueva el cobertor de la nariz. La palanca de seguridad (H) puede ahora ser removida. Remueva los tornillos (F) y remueva el plato principal (G). Fig. 11  
2. Remueva el sujetador que ha causado la obstrucción usando un alicate de pico largo.  
3. Vuelva a ensamblar los platos y revise la operación de la palanca de seguridad antes de usar la herramienta.

## PRECAUCIÓN:

- Nota: Siempre desconecte la herramienta de la fuente de aire antes de ajustar o dar mantenimiento.
- Cada vez, antes de cada uso, remueva la herramienta de la línea de aire, aplique unas gotas de aceite para herramienta de aire dentro de la herramienta (a través de la entrada de aire).
  - Mantenga la pistola limpia. Remueva el plato principal que cubre el pin de golpe y limpie mensualmente o después de 50 horas de uso.
  - Para extender la vida de la herramienta, use un separador de agua en la línea del compresor para reducir la contaminación de la humedad y posible corrosión de la herramienta.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posibles Causas	Solución
La herramienta funciona lentamente. El aire sale suave del escape.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Las partes están atoradas por partículas sucias.</li><li>- No hay suficiente presión de aire.</li><li>- El flujo de aire está bloqueado por suciedad.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Revise la entrada de aire por bloqueos.</li><li>- Ponga aceite lubricante para herramienta de aire por la entrada de aire, como se indica en las instrucciones.</li><li>- Incremente la presión de aire (no exceda de 110 PSI (7.7 kg/cm²)).</li><li>-Repita lo anterior como sea necesario.</li></ul>
La herramienta no funciona. El aire fluye libremente por el escape.	<ul style="list-style-type: none"><li>-Una o más venas de presión están atoradas debido a la acumulación de material.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Ponga aceite lubricante para herramienta de aire por la entrada de aire.</li><li>- Si la herramienta permanece atorada, llame al centro de servicio.</li></ul>
La herramienta no se apaga.	<ul style="list-style-type: none"><li>- El O-ring de la válvula reguladora se ha desalojado del asiento de la válvula de entrada.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Llame al centro de servicio.</li></ul>

## PROTECCIÓN AMBIENTAL

Si la herramienta deja de funcionar del todo, por favor asegúrese que sea desechada de una manera amigable con el ambiente, llevándola a un punto público de recolección. Por favor no lo ponga con la basura de la casa.



## GARANTÍA Y SERVICIO TÉCNICO

- Esta garantía es válida por 3 Años a partir de la fecha de compra del producto. Por favor, guarde su comprobante de compra.
- Cómo hacer efectiva su garantía:
- Si este producto presenta una falla dentro del periodo de garantía, deberá contactar a nuestra mesa central, en alguno de los números listados en la siguiente página, dependiendo del lugar donde se encuentre. Tenga a mano su comprobante de compra original, detalle de las fallas, su nombre, dirección, lugar y fecha de compra. Nuestro servicio de Post venta y/o atención a clientes lo asistirá para ubicar el centro de atención más cercano.
- Lo que cubre la garantía:
- La reparación del producto por defectos debido a fatiga de material o defectos de fabricación dentro del periodo de garantía. Si cualquier pieza ya no está disponible o está discontinuada, el fabricante la reemplazará con una pieza alternativa y funcional, dentro del periodo de garantía.
- Lo que no cubre la garantía:
- Daño accidental, fallas causadas por uso negligente, abuso y operación descuidada en la manipulación del producto.
  - Uso del producto para cualquier propósito fuera de las actividades domésticas normales.
  - Cambio o modificación del producto en cualquier forma.
  - El uso de partes y accesorios distintos de los originales del fabricante.
  - Instalación defectuosa.
  - Daños generados por una incorrecta proporción de mezclas de combustibles (cuando aplique).
- Observaciones
- Todos los trabajos deben ser llevados a cabo sólo por servicio técnico autorizado.
  - Debe facilitar el comprobante de compra antes de llevar a cabo cualquier trabajo de reparación o mantención.
  - En caso de despachos a servicio técnico, el producto deberá estar adecuadamente limpio, seguro y embalado cuidadosamente para prevenir daños o lesiones durante el transporte.
  - Cualquier pieza que sea reemplazada dentro de la garantía, será propiedad del servicio técnico autorizado y no será devuelta.
  - La reparación o reemplazo del producto no extenderá el periodo de garantía.
  - La reparación o reemplazo de su producto bajo garantía le otorga beneficios adicionales y que no afectan sus derechos como consumidor establecidos en la ley.
- No dude en contactarnos, nuestro servicio de Post venta y/o atención a clientes lo asistirá con gusto.



## AVISOS DE SEGURANÇA IMPORTANTES

**ADVERTÊNCIA:** Ao utilizar ferramentas pneumáticas, tome precauções básicas para reduzir o risco de lesões. **POR FAVOR, LEIA ATENTAMENTE ESTAS ADVERTÊNCIAS PARA GARANTIR O USO SEGURO E CORRETO DESTA FERRAMENTA.**

1. Mantenha sempre sua ferramenta pneumática limpa e lubrificada. A lubrificação é essencial antes de cada uso, para evitar corrosão interna e possíveis falhas.
2. Use sempre óculos de proteção contra lesões oculares. O usuário da ferramenta e terceiros devem usar óculos de segurança, com protetores laterais plásticos, rígidos e resistentes.
3. Use sempre proteção auricular, para evitar lesões nos ouvidos.
4. Ao utilizar uma ferramenta pneumática, não use relógio, anéis, pulseiras ou roupas soltas.
5. Assegure-se sempre de que a ferramenta esteja desligada antes de conectar o suprimento de ar.
6. Use sempre ar limpo e seco, comprimido e regulado em 70-110 PSI.
7. Assegure-se sempre de que a superfície de trabalho esteja firme, permitindo que as duas mãos possam controlar a ferramenta pneumática.
8. Siga sempre as instruções de segurança dadas pelo fabricante da ferramenta pneumática.
9. NUNCA aponte a outras pessoas ou a si mesmo com o grameador / pinador.
10. Não permita que crianças utilizem esta ferramenta. Nunca deixe a ferramenta sem supervisão e conectada ao suprimento de ar.
11. Não conecte a ferramenta a uma pressão potencialmente superior a 115 PSI.
12. Use apenas uma mangueira regulada para ser utilizada sob uma pressão máxima de trabalho de 150 PSI, ou 150% da pressão máxima do sistema.
13. NUNCA use oxigênio, dióxido de carbono, gases combustíveis ou qualquer outro gás de garrafa como combustível para esta ferramenta. Isto pode causar explosão ou lesões graves.
14. Conecte sempre a ferramenta à mangueira. O suprimento de ar deve possuir uma junta que remova toda a pressão da ferramenta, quando desconectada.
15. Assegure-se sempre de que as juntas de ar estejam seguras e firmes.
16. Desconecte sempre a ferramenta da mangueira antes de realizar qualquer trabalho de manutenção, remover resíduos, abandonar a área de trabalho, transportar a ferramenta ou entregá-la a outra pessoa.
17. NUNCA use uma ferramenta com vazamento de ar, peças faltantes ou danificadas ou que precise ser reparada. Assegure-se de que todos os parafusos e tampas estejam firmes.
18. Não use mangueiras danificadas, que possam causar o efeito "chicotada". Substitua a mangueira imediatamente.
19. NUNCA use a ferramenta caso falem o engate de liberação rápida, o gatilho ou as molas, ou sejam irreparáveis. Não adultere ou retire a o engate de liberação rápida, o gatilho ou as molas. Verifique diariamente o movimento livre do mecanismo de travamento.
20. Não use a ferramenta sem a etiqueta de advertência. Em caso de perda ou deterioro da etiqueta, ou se for ilegível, entre em contato com o centro de assistência técnica indicado no manual.
21. Use apenas peças, prendedores e acessórios recomendados neste manual de instruções.
22. Não tente modificar a ferramenta, utilizando prendedores diferentes dos indicados.
23. Conecte sempre a ferramenta ao suprimento de ar após colocar os prendedores, para evitar que estas peças sejam projetadas durante a conexão. O mecanismo da ferramenta pode ser acionado enquanto estiver conectado ao suprimento de ar.
24. Não esqueça nunca que a ferramenta contém prendedores. Nunca aponte a outras pessoas ou a si mesmo

com a ferramenta. Este artefato não é um brinquedo. Use esta ferramenta apenas como instrumento de trabalho.

25. Não coloque prendedores com o gatilho ou o engate de liberação rápida pressionado, para evitar que o prendedor seja projetado involuntariamente.
26. Não mantenha o dedo pressionando o gatilho enquanto a ferramenta não estiver em uso. Nunca transporte a ferramenta com o dedo pressionando o gatilho. Isto pode causar a projeção dos prendedores, caso o engate seja acidentalmente liberado.
27. Não adote postura tensionada. Mantenha a todo momento um posicionamento adequado e equilibrado.
28. Não sobrecarregue a ferramenta pneumática. Para maior eficiência, permita que a ferramenta opere a uma velocidade apropriada.
29. Dispare os prendedores apenas em superfícies de trabalho, e nunca em materiais muito duros.
30. Sempre segure firmemente a ferramenta para manter seu controle sobre a superfície de trabalho, evitando que um prendedor seja projetado inesperadamente.
31. Não coloque o dispositivo de ancoragem na parte superior dos outros elementos de sujeição, ou com a ferramenta em um ângulo muito inclinado. Os prendedores podem ser projetados acidentalmente.
32. Não dispare prendedores próximo à borda da peça de trabalho. Isto pode causar a ruptura da peça ou lesões.
33. Não use escadas para tarefas que requeiram deslocamento. Não use esta ferramenta para tarefas específicas, como fechar containers ou instalar sistemas de segurança em veículos.
34. Use esta ferramenta apenas para as finalidades para as quais foi fabricada. Não modifique ou altere a ferramenta.
35. Sempre desconecte a mangueira do suprimento de ar enquanto a ferramenta não estiver em uso.
36. Qualquer trabalho de manutenção deve ser realizado apenas por um técnico qualificado



## INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

ATENÇÃO! Leia todas as instruções e advertências de segurança. Caso estas não sejam seguidas, há o risco de acidentes ou lesões graves. As advertências e instruções contidas neste manual não podem considerar todas as possíveis situações de perigo. O senso comum do usuário é fundamental para evitar situações de risco.

### ÁREA DE TRABALHO

- a) Mantenha o local de trabalho limpo e bem iluminado. Locais sujos e com pouca iluminação são propícios a acidentes.
- b) Não utilize ferramentas pneumáticas em atmosfera com risco de explosão, como, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou pó inflamável. As ferramentas elétricas soltam faíscas que poderiam gerar a ignição dos vapores ou pó.
- c) Mantenha terceiros, principalmente crianças, afastados do local onde a ferramenta elétrica é operada. Distrações podem resultar em perda de controle.

### SEGURANÇA PESSOAL

- a) Mantenha-se alerta, observe o que está ao redor e use o bom senso ao utilizar uma ferramenta pneumática. Não use ferramentas elétricas caso esteja cansado ou sob a influência de álcool, drogas ou medicação que provoque sonolência. Qualquer distração ao utilizar uma ferramenta elétrica pode resultar em grave acidente.
- b) Vista-se adequadamente. Não use roupas ou joias soltas. Mantenha o cabelo, roupas e luvas afastados das peças móveis. Roupas e joias soltas ou cabelos longos podem ficar presos nas peças móveis. Sempre use óculos de proteção, luvas, sapatos de segurança antiderrapantes e um avental.
- c) Não adote postura tensionada. Mantenha a todo momento um posicionamento adequado e equilibrado. Isto permite um melhor controle da ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- d) Use equipamentos de segurança. Sempre use óculos de proteção. Os equipamentos de segurança como, por exemplo, máscara de segurança, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete ou protetor auricular reduzem o risco de lesões pessoais.

### UTILIZAÇÃO E CUIDADOS COM A FERRAMENTA

1. Use abraçadeiras ou outros métodos práticos, para segurar e dar suporte à peça de trabalho, em uma superfície estável. Segurar a peça de trabalho apenas com a mão é instável e pode ocasionar a perda do controle.
2. Não sobrecarregue a ferramenta elétrica. Use a ferramenta adequada para o trabalho a ser executado. A ferramenta adequada fará o trabalho para o qual foi projetada, de forma mais eficiente.
3. Não use a ferramenta elétrica caso o interruptor liga/desliga não esteja funcionando. Qualquer ferramenta elétrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.
4. Desconecte a ferramenta do suprimento de ar antes de fazer ajustes, trocar acessórios ou guardar as ferramentas elétricas. Estas medidas de segurança preventiva reduzem o risco de que a ferramenta seja acionada acidentalmente.
5. Guarde as ferramentas que não estejam sendo utilizadas longe do alcance de crianças e não permita que pessoas que não conheçam a ferramenta ou estas instruções a utilizem. As ferramentas pneumáticas são perigosas nas mãos de pessoas não capacitadas.
6. Verifique o desalinhamento ou obstrução das peças móveis, peças danificadas ou qualquer outra condição que possa afetar o uso das ferramentas elétricas. Caso estejam quebradas, solicite o reparo antes do uso da ferramenta. Muitos acidentes são causados por ferramentas sem manutenção adequada.
7. Use apenas acessórios recomendados pelo fabricante. Acessórios adequados para uma ferramenta podem ser perigosos ao serem utilizados em outra ferramenta.

### ASSISTÊNCIA TÉCNICA

1. A manutenção da ferramenta deve ser realizada unicamente por pessoal qualificado. Uma manutenção realizada por terceiros pode resultar em lesões.
2. A manutenção da ferramenta deve ser realizada com peças idênticas. Siga as instruções de manutenção contidas neste manual. O uso de peças adulteradas ou não compatíveis pode causar lesões.



DADOS TÉCNICOS



11N6161

11N6211

11N6501

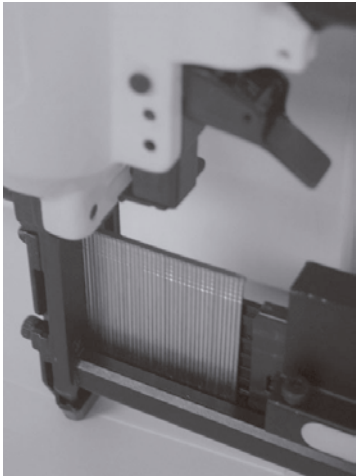
Modelo Número	11N6161	11N6211	11N6501
Capacidade Prego / Pino	Não disponível	18 Média 20-50mm(25/32"-2") WxT:1.26x1.05mm (0.05" x 0.04")	18 Média 15-50mm(19/32"-2") WxT:1.26 x 1.05 mm (0.05" x 0.04")
Capacidade Grampo	21 Média 6-16mm(1/4"-5/8") Coroa :12.9mm(0.5") WxT:0.95x0.66mm (0.037" x 0.026")	18 Media 16-40mm(5/8"-1-5/8") Coroa :5.7mm(0.22") WxT:1.26x1.05mm (0.05" x 0.04")	Não disponível
Pressão de Trabalho	90PSI/6.2Bar	90PSI/6.2Bar	90PSI/6.2Bar
Ar requerido	3CFM/85Lt/min	3CFM/85Lt/min	3CFM/85Lt/min
Entrada de ar	¼ NPT Fêmea	¼ NPT Fêmea	¼ NPT Fêmea

CONTEÚDO DA EMBALAGEM

- a. Grampeador / pinador pneumático
- b. Manual de instruções e lista de componentes
- c. Garrafa de óleo lubrificante
- d. Chave de 3 mm
- e. Chave de 4 mm
- f. Conector macho 1/4 NPT (instalado)
- g. Conector macho 3/8 NPT (acessório)

USO:

INSIRA OS GRAMPOS

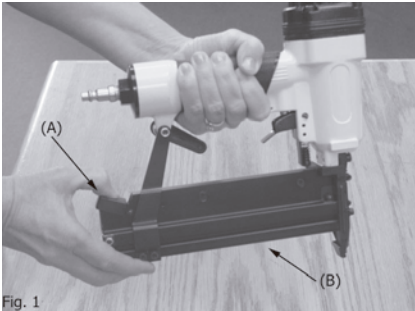


INSIRA OS PREGOS E PINOS



CARREGANDO O DEPÓSITO

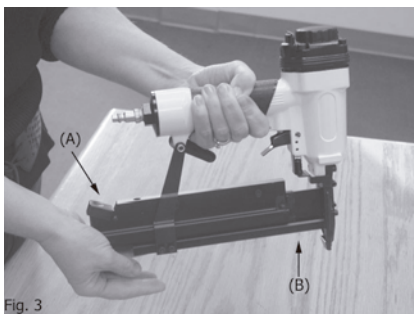
Nota: Sempre desconecte a ferramenta do suprimento de ar antes de realizar qualquer ajuste ou manutenção.



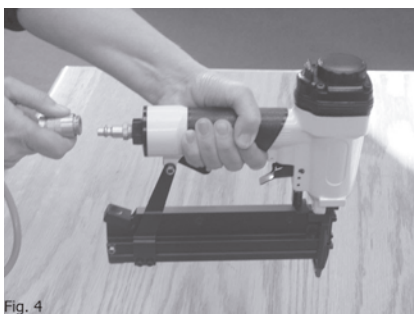
Libere o engate de liberação rápida do depósito (A) e abra a tampa (B). Fig. 1.



Insira os prendedores em fileira. Sempre assegure-se de que o grampo ou pino fique posicionado para baixo. Fig. 2.



Coloque de novo a tampa do depósito (B) até que o engate de liberação rápida (A) fique firme. Fig. 3.



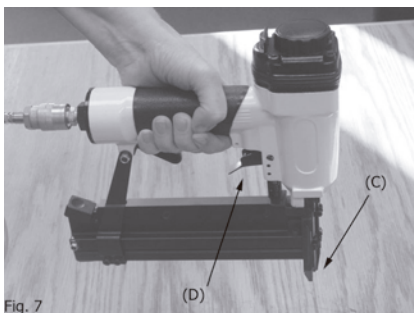
Conecte a ferramenta ao suprimento de ar. Fig. 4.

Sempre verifique que o prendedor penetre até uma profundidade adequada, testando em um pedaço de madeira. Se necessário, regule a pressão até o nível desejado, entre 90 e 110 PSI.

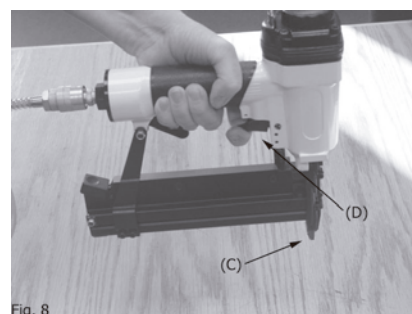
#### REVISANDO O DISPOSITIVO DE SEGURANÇA



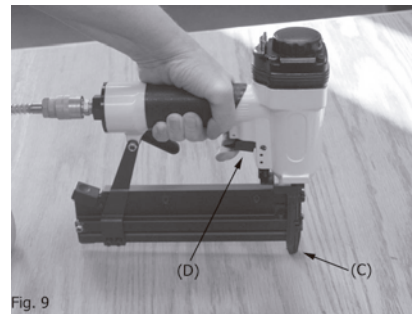
1. Desconecte a ferramenta do suprimento de ar.
2. Assegure-se de que o depósito não contenha prendedores.
3. O dispositivo de segurança (C) deve ser deslizado sem nenhuma obstrução. Fig. 6.
4. Para testar o funcionamento do dispositivo de segurança, conecte a ferramenta ao suprimento de ar.



5. Pressione o dispositivo de segurança (C) contra o pedaço de madeira, sem puxar o gatilho (D). A ferramenta não deve disparar. Caso contrário, a ferramenta deve ser reparada antes de ser utilizada de novo. Fig. 7.



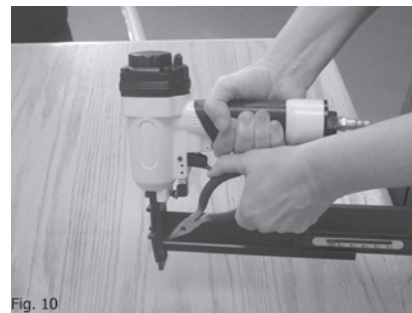
6. Mantenha a ferramenta afastada da peça de madeira. O dispositivo de segurança (C) deve retornar à posição original. Puxe o gatilho (D). A ferramenta não deve disparar. Caso contrário, a ferramenta deve ser reparada antes de ser utilizada de novo. Fig. 8.



7. Pressione o dispositivo de segurança (C) contra a peça de madeira e puxe o gatilho (D). A ferramenta deve disparar, confirmando um uso correto. Fig. 9

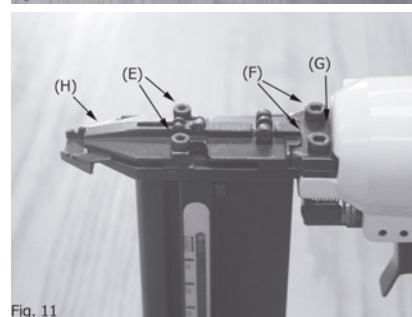
#### LIBERAÇÃO DE UM PRENDEDOR EMPERRADO

Nota: Desconecte sempre a ferramenta do suprimento de ar antes de realizar qualquer ajuste ou manutenção.



#### PRENDEDOR EMPERRADO NO DEPÓSITO

1. Abra o engate de liberação (A) para abrir a tampa do depósito (B). Fig. 1.
2. Retire o grampo emperrado com um alicate de bico longo. Fig. 10.
3. Recarregue o depósito com os prendedores e feche de forma segura.



#### PRENDEDOR EMPERRADO NA ÁREA DA BASE

1. Solte os parafusos (E) e retire a tampa. Em seguida, retire o dispositivo de segurança (H). Solte os parafusos (F) e retire a base principal (G). Fig. 11.
2. Retire o grampo emperrado com um alicate de bico longo.
3. Monte de novo a base e revise o dispositivo de segurança antes de usar a ferramenta.

## PRECAUÇÃO:

Nota: Sempre desconecte a ferramenta do suprimento de ar antes de realizar qualquer ajuste ou manutenção.  
Antes de cada uso, retire a ferramenta do suprimento de ar e coloque umas gotas de lubrificante para ferramentas pneumáticas (através da entrada de ar).  
Mantenha a pistola limpa. Retire a base principal e limpe uma vez por mês ou após 50 horas de uso.  
Para prolongar a vida útil da ferramenta, use um separador de água para reduzir a poluição da umidade e uma possível corrosão da ferramenta.

## PROBLEMAS E SOLUÇÕES

Problema	Problema	Solução
A ferramenta funciona lentamente. Fluxo de ar fraco.	Peças obstruídas por resíduos. Pressão de ar insuficiente. Fluxo de ar obstruído por resíduos.	Revise a entrada de ar. Coloque óleo lubrificante para ferramentas pneumáticas, como indicado nas instruções. Aumente a pressão de ar (não ultrapasse os 110 PSI) Se necessário, repita estas operações
A ferramenta não funciona. O ar circula livremente pela descarga.	Uma ou mais vias de pressão obstruídas por resíduos.	Coloque óleo lubrificante para ferramentas pneumáticas, através da entrada de ar. Se a ferramenta não funcionar, solicite assistência técnica.
Não é possível desligar a ferramenta.	O anel da válvula reguladora descolou da base da válvula de entrada.	Solicite assistência técnica.

## PROTEÇÃO AMBIENTAL

Se não for possível reparar a ferramenta, por favor, descarte-a de maneira que não seja prejudicial para o meio-ambiente. Descarte a ferramenta em um centro de reciclagem, e não junto com o lixo doméstico.



## GARANTIA E ASSISTÊNCIA TÉCNICA

A garantia tem vigência de 3 anos a partir da data de compra do produto.  
Por favor, guarde a sua nota fiscal de compra.  
Como fazer efetiva a garantia  
Caso o produto apresente defeito durante o período de garantia, dirija-se à Assistência Técnica Autorizada mais próxima.  
Tenha em mãos a sua nota fiscal de compra original e forneça detalhes do defeito, seu nome, endereço e o local e a data de compra. O nosso Serviço de Pós Venda e Atendimento ao Cliente o ajudará, indicando o centro de atendimento mais próximo.  
O que é coberto pela garantia:

- O reparo do produto devido a defeito de fabricação ou a fadiga de material, dentro do período de vigência da garantia. Caso haja peças indisponíveis ou que foram descontinuadas, o fabricante fará a substituição destas por peças alternativas e funcionais, dentro do período de vigência da garantia.

O que não é coberto pela garantia:

- Dano acidental, defeitos causados por uso negligente, uso severo e manipulação descuidada do produto.
- Uso do produto para outras finalidades.
- Alteração do produto.
- Adulteração de peças.
- Instalação defeituosa
- Danos gerados pela incorreta proporção na mistura de combustíveis (se for o caso).

Observações

- Qualquer trabalho deve ser realizado por um serviço técnico autorizado.
- Disponibilize a nota fiscal de compra antes que seja realizada qualquer tipo de manutenção.
- O produto deverá estar adequadamente limpo, seguro e embalado cuidadosamente para prevenir danos ou lesões durante o transporte.
- Qualquer peça que seja substituída durante a vigência da garantia será propriedade da assistência técnica autorizada.
- O reparo ou substituição do produto não estenderá o período de garantia.
- O uso da garantia não afeta os seus direitos de consumidor estabelecidos por lei.

Entre em contato conosco. O nosso SAC terá o prazer de atendê-lo.



Para quaisquer consultas ou reclamações, dirija-se à loja Sodimac onde adquiriu o produto, munido do comprovante de compra; nosso Serviço de Pós Vendas o atenderá com prazer.

**ARGENTINA**

Teléfono de contacto:  
0810-222-7634  
[www.sodimac.com.ar](http://www.sodimac.com.ar)

**BRASIL**

Telefone para contato:  
0300 7634622  
[www.sodimac.com.br](http://www.sodimac.com.br)

**CHILE**

Teléfono de contacto:  
600 600 4020  
[www.sodimac.cl](http://www.sodimac.cl)

**COLOMBIA**

Teléfono de contacto:  
01 8000 115 150  
[www.homecenter.com.co](http://www.homecenter.com.co)

**MÉXICO**

Teléfono de contacto:  
018005225353

**PERÚ**

Teléfono de contacto:  
4192000  
[www.sodimac.com.pe](http://www.sodimac.com.pe)  
(Maestro) 6310300  
[www.maestro.com.pe](http://www.maestro.com.pe)

**URUGUAY**

Teléfono de contacto:  
0800-7634  
[www.sodimac.com.uy](http://www.sodimac.com.uy)